

592654-2026 - Javni razpis

Nemčija – Drsni zasuni – All-metal Gate Valves DN350CF

OJ S 165/2026 27/08/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Blago

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

E-naslov: proekf32@gsi.de

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje, ki ga obvladuje osrednji državni organ

Dejavnost javnega naročnika: Izobraževanje

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: All-metal Gate Valves DN350CF

Opis: In the injection and extraction sections of the SIS100, beam dynamics requirements necessitate vacuum chamber and component apertures of up to approximately 320 mm to contain both the orbit beam and the injected or extracted ion beams. To isolate vacuum sections from one another during maintenance work, all-metal slide valves with a DN160 aperture are used throughout the SIS100; in the injection and extraction areas, all-metal slide valves with a DN350 aperture are required. A total of three of these valves are to be procured- one each for the injection and extraction areas-and one valve is to be procured as a spare part, since otherwise the replacement or maintenance of such a valve could lead to disproportionately long delays. 3 Pieces of all-metal gate valves are requested in this tender.

Identifikator postopka: 3ef596e4-b6e7-4c65-bc64-2ea36ca4f98f

Notranji identifikator: 32/2600039648FAIR

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 42131291 Drsni zasuni

Dodatna klasifikacija (cpv): 42131100 Ventili, opredeljeni s funkcijo

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Planckstr. 1

Mesto: Darmstadt

Poštna številka: 64291

Podregija države (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXS0YYEDYYFDYQPH# The procurement documents are made available electronically at www.dtv.de and can be downloaded there after free registration. The contracting authority accepts bids exclusively in electronic form and in writing. Please note that, in the case of electronic submission, the "text form" requirement of

Section 126b of the German Civil Code (BGB) under public procurement law is only met if the bids are transmitted in encrypted form via the procurement platform (see the APPENDIX: Information on e-Procurement and URL: <http://www.dtv.de/Center/>). Submitting a bid via email is not sufficient. In the event of incorrect or incomplete information that violates the written form requirement under § 126b BGB in the case of electronic submission, or that fails to meet the above-mentioned formal requirements in the case of submission in paper form, the bids will be excluded, unless the bidder is not at fault (§ 42(1)(1) UVgO).

_____ Please note that in the event of any parallel applications for participation or bids from affiliated companies, the principles of confidential competition must be observed; proof must be provided-at the latest upon request by the contracting authority-that a strict separation in terms of personnel, organization, and structure was ensured during the preparation of the application and bid documents (see, e.g., Higher Regional Court of Düsseldorf, Order of April 13, 2011, VII-Verg 4/11; VK Münster, Decision of April 22, 2015 - VK 1-12/15).

_____ In accordance with the general principles of equal treatment and transparency, the contracting authority has established the following eligibility and award criteria, in addition to those already required in the form: I. Eligibility Criteria ISO 9001 certificate (or equivalent) II. Performance Criteria 100% price-based with the following minimum criterion: The bid must include the following documentation: Technical specifications (product data sheet) as stipulated in this Order Specification: --> all-metal UHV gate valve DN350CF --> with pneumatic actuator-Y, bakeable up to 300 °C --> common electrical connector for solenoid valve and position indicator --> including FAT documentation For the price, the total price (sum of the main contract and any options) to be specified in the bid form will be used for evaluation.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo

Kršitev obveznosti, določenih na podlagi izključno nacionalnih razlogov za izključitev: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Sodelovanje v hudodelski združbi: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Pranje denarja ali financiranje terorizma: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Goljufije: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Korupcija: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Plačilna nesposobnost: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Huda kršitev poklicnih pravil: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku: Please see FAIR Form Suitability: self-declaration of suitability in accordance with Sections 123, 124 GWB as part of the suitability documents submitted by the company!

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: All-metal Gate Valves DN350CF

Opis: The tender response must include following documentation: - Technical specifications (product data sheet) as stipulated in this Order Specification - Delivery schedule and payment schedule - Warranty coverage - Service and maintenance coverage, including a list of spare parts (if applicable) - FAT procedures - Delivery per DAP (Incoterms 2020) - ISO 9001 (or equivalent) certification

Notranji identifikator: 32/2600039648FAIR

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Blago

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 42131291 Drsni zasuni

Dodatna klasifikacija (cpv): 42131100 Ventili, opredeljeni s funkcijo

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Planckstr. 1

Mesto: Darmstadt

Poštna številka: 64291

Podregija države (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Drugo obdobje: Neznano

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Se ne zahteva
Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Doseganje socialnih ciljev

Opis: Self-Declaration relating to Violations against the Act to Combat Illegal Employment (SchwarzArbG), the Posted Workers Act (AEntG), the Residence Act (AufenthG) and the Minimum Wage Law (MiLoG) and Special Contractual Terms Under the Federal Collective Bargaining Compliance Act

Spodbujani socialni cilj: Pošteni delovni pogoji, Drugo

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo

Merilo: Certifikati neodvisnih organov o standardih zagotavljanja kakovosti

Opis merila za izbor: ISO 9001 (or equivalent) certification (Mit dem Angebot; Mittels

Eigenerklärung): Certification of Compliance with standards within the meaning of ISO 9001 (or an equivalent standard)

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Business and Professional Liability Declaration (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The sum insured must cover at least twice the order value.

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Company Profile (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): a) General company data b) Total number of employees and breakdown of the number of employees for the last 3 fiscal years: - Administration - Development/design - Production

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Further bidder information (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): In the context of the introduction of new stipulations for EU-wide tendering procedures (so-called eForms), public clients have been required since 25 October 2023 to publish the contractor information listed in any contract notices (previously contract award notices). Against this backdrop, must be provided for each bidder and each member of a bidding consortium the information listed on the relevant form with the proposal or the participation application in the case of a preliminary participation contest.

Merilo: Reference o določenih dobavah

Opis merila za izbor: References (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Description of three comparable reference projects, including the project data requested on the GSI/FAIR form. --> We expect at least 3 reference projects relating to the services we are tendering for. The referenced projects must be of a comparable size with comparable requirements.

Merilo: Druge ekonomske ali finančne zahteve

Opis merila za izbor: Self-Declaration on Regulation (EU) 833/2014 (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): On 08.04.2022, the Council of the European Union adopted Regulation (EU) 2022/576 amending Regulation (EU) No 833/2014 concerning restrictive measures in view of Russia's actions destabilising the situation in Ukraine. This entered into force on 09.04.2022. As a regulation, it has direct legal effect in the member states and has a direct impact on the award of public contracts and concessions.

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: angleščina
Rok za zahtevanje dodatnih informacij: 21/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEDYYFDYQPH/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEDYYFDYQPH>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0YYEDYYFDYQPH>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: angleščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 28/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 60 Dnevi

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: FAIR reserves the right to make a one-off additional request for documents within a period to be specified in the additional request letter in accordance with § 56 VgV. However, applicants cannot rely on a subsequent request. Ultimately incomplete requests to participate will be excluded (§ 57 Para. 1 No. 2, Para. 3 VgV).

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Supporting documents: * The tender ** By means of self-declaration: - Request to Participate for 32/2600039648 - All-metal Gate Valves DN350CF: General declaration of the person making the declaration within the meaning of Section 126b BGB (German Civil Code -BGB). If the person making the declaration is not named in the request to participate, the request to participate will be deemed to have not been submitted. - Self-Declaration MiLoG: Declaration as per Section 19 (3) MiLoG - Self-declaration of suitability under Sections 123, 124 ARC: Self-declaration of possessing the knowledge pursuant to Sections 123, 124 GWB is incorrect and that the cases mentioned therein do not apply.

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

Finančna ureditev: If advance payments are required in connection with a contract to be concluded, these will be paid only upon presentation of an open-ended, directly enforceable bank guarantee. FAIR generally accepts only guarantees that meet the following minimum requirements: - Directly enforceable guarantees waiving the defenses under Sections 770 and 771 of the German Civil Code (BGB) - Guarantees governed exclusively by German law - Irrevocable guarantees - Free of charge for FAIR - Issued by a reputable international bank, preferably a European one - Generally open-ended or with a term linked to the date of transfer of ownership

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Vergabekammer des Bundes

Informacije o rokih za revizijo: The competent reviewing authority is Vergabekammer des Bundes [transl.: Federal Public Procurement Tribunal] Villemombler Straße 76 53123 Bonn Tel.: 0228 9499-0 Fax: 0228 9499-163 Email: vk@bundeskartellamt.bund.de Website:

<http://www.bundeskartellamt.de/SharedDocs/Kontaktdaten/DE/Vergabekammern.html>

Candidate/ Bidder is requested to clearly identify those sections of the tender that contain a trade or business secret. If Bidder fails to do so, the Public Procurement Tribunal may, in the case of a review procedure, assume that Bidder has agreed to have these documents inspected (§165 para. 3 GWB). As Awarding Authority, FAIR is obliged to make the tender file available to the Public Procurement Tribunal immediately when initiating a review procedure (§ 163 para. 2 cl. 3 GWB). Candidates/ Bidders have a right to expect the contracting authority's compliance with the Bidder-protecting provisions re: the tender procedure (§ 97 para. 6 GWB). If Candidate/ Bidder interested in the contract considers that Bidder's rights have been infringed through failure to comply with award regulations, the infringement must be reported to FAIR within ten calendar days (§ 160 para. 3 cl. 1 no. 1 GWB). Infringements identifiable on the basis of the announcement or the award documents must be asserted

against FAIR within the deadline for submission of tenders specified in the announcement (§ 160 para. 3 cl. 1 nr. 2 - 3 GWB). If FAIR informs Candidate/ Bidder that FAIR is unwilling to redress its complaint, it is possible to file an appeal for review with the aforementioned Public Procurement Tribunal within 15 days of receipt of the notification (§ 160 para. 3 cl. 1 no. 4 GWB). Bidders whose tenders are not to be considered for the award will be informed prior to the award according to § 134 GWB. A contract may only be concluded 15 calendar days after this information has been sent by FAIR. In the case of transmission by fax or electronic means, this period shall be ten calendar days. It commences on the day after dispatch of the information by FAIR. After this period has expired, a sur-charge is possible, even if the deadline is not passed according to § 160 para. 3 GWB. An application for review would therefore have to be delivered to FAIR by the Public Procurement Tribunal before the expiry of the deadline according to § 134 GWB in order to prevent a surcharge. According to § 135 para. 1 and 2 GWB, the ineffectiveness of a commission can only be established if it has been asserted in the review procedure within 30 calendar days of the conclusion of the contract but not later than six months after the conclusion of the contract. If the contracting entity has published the award in Amtsblatt der Europäischen Union [transl.: Official Journal of the European Union], the period un-enforceability shall end 30 calendar days after announcement of the publication of the award in the Amtsblatt der Europäischen Union. Information pursuant to Art. 13 GDPR on the processing of your personal data within the scope of our business relationship is available at: www.gsi.de/data-protection FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:
FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Vergabekammer des Bundes
Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: FAIR - Facility for Antiproton and Ion Research in Europe GmbH

Registrska številka: DE 275 595 927

Poštni naslov: Planckstr. 1

Mesto: Darmstadt

Poštna številka: 64291

Podregija države (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Država: Nemčija

E-naslov: proekf32@gsi.de

Tel.: 06159711988

Spletni naslov: <http://www.fair-center.de>

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Vergabekammer des Bundes

Registrska številka: 022894990

Poštni naslov: Villemomblerstr. 76

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53123
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
Kontaktna točka: Vergabekammer des Bundes
E-naslov: vk@bundeskartellamt.bund.de
Tel.: +49 22894990
Spletni naslov: <https://www.bundeskartellamt.de>
Vloge te organizacije:
Organizacija za revizijo
Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. **ORG-0003**

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83
Mesto: Bonn
Poštna številka: 53119
Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Država: Nemčija
E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Tel.: +49228996100
Vloge te organizacije:
TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 0a0b5d05-a4fe-441c-98c1-2c5a2a0056c9 - 01
Vrsta obrazca: Javni razpis
Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev
Podvrsta obvestila: 16
Datum pošiljanja obvestila: 26/08/2026 10:56:26 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas
Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: angleščina
Številka objave obvestila: 592654-2026
Številka izdaje UL S: 165/2026
Datum objave: 27/08/2026